



RESUMEN

Traductor especializado en textos audiovisuales (doblaje, subtitulación y localización). Amante de los idiomas. Mis lenguas de trabajo son el español y el inglés.

CONTACTO



C/ Explorador Andrés, 31,
46022,
Valencia, España



650878563



pacoferrerg
@gmail.com



Perfil de LinkedIn:
pacoferrertrad

PACO FERRER

TRADUCTOR EN > ES

FORMACIÓN ACADÉMICA

octubre 2017 –
junio 2018

Máster en Traducción Audiovisual: Localización, Subtitulación y Doblaje

Combinación lingüística:
inglés > español
ISTRAD, Sevilla

octubre 2017 –
junio 2018

Curso de doblaje, interpretación, dicción y locución

5 y acción, Sevilla

septiembre 2012
– junio 2017

Grado en Estudios Ingleses

Universidad de Sevilla, Sevilla.

septiembre 2015
– julio 2016

Programa Erasmus

Uniwersytet Łódzki, Łódź (Polonia)

EXPERIENCIA LABORAL

agosto 2018 –
octubre 2018

Prácticas en Bbo Subtitulado

He participado activamente en tareas de subtítulos, doblaje, voice over y revisión de textos para diversos proyectos (películas, documentales, cortometrajes, etc.)
ISTRAD

abril 2018

Subtitulación cortometraje *La teoría del sueño*

Subtitulación para deficientes auditivos (SPS)
Gines en Corto: VIII Festival Internacional de Cortometrajes de Gines
ISTRAD

marzo 2018

Subtitulación cortometraje *To the children of Palestine*

Festival de Cine Africano de Tarifa – Tánger (FCAT).
ISTRAD

febrero 2017 –
abril 2017

Prácticas en New York Habitat

Realicé tareas de traducción de reseñas de pisos, comentarios usuarios y subtítulos de videos publicitarios.
Universidad de Sevilla

CONOCIMIENTOS INFORMÁTICOS

Paquete Microsoft Office.

Programas de audiodescripción:

- Tr-AD-Software

Programas de subtitulado:

- Subtitle Workshop
- Aegisub
- VisualSubSync
- Subtitle Edit
- FAB

Otros programas:

- Audacity
- Diffmerge